



## CONDITIONS GÉNÉRALES

### INSCRIPTION

**Les élèves s'inscrivent par défaut pour l'année scolaire complète (dix mois).**

Une demande d'inscription doit être effectuée via le site d'école ou directement auprès de la réception de l'Ecole. Les inscriptions ne sont valables qu'après réception de la lettre de confirmation envoyée par l'Ecole, qui contient en principe des précisions sur les dates.

### RÉSILIATION

Chacune des parties peut résilier le contrat avec effet au le dernier jour du trimestre. **La résiliation doit être annoncée par écrit ou par e-mail à l'Ecole au minimum un mois à l'avance pour la fin du trimestre**, la date de réception par l'Ecole faisant foi. Les démissions annoncées aux professeurs ne sont pas prises en compte.

En cas de résiliation après la fin d'un trimestre, les frais des cours du trimestre suivant sont dus dans leur intégralité, même si l'élève ne participe pas aux cours.

En cas de résiliation les cours au terme et payée au préalable, une demande de l'élève ou de son(ses) représentant(s) légal(aux), l'Ecole peut octroyer la possibilité de suspendre le contrat pour une certaine période ou donner des bons pour d'autres prestations (anniversaire, stage de vacances, etc.) pour tenir équitablement compte des frais acquittés sans que l'élève participe aux cours correspondants.

L'Ecole peut en tout temps résilier avec effet immédiat le contrat pour de justes motifs, en particulier de non-respect par l'élève ou son(ses) représentant(s) légal(aux) des règles, directives et code de conduite de l'Ecole. Dans ce cas, l'intégralité des frais des cours ne sont pas remboursables.

### COURS MANQUÉS

**Les cours manqués pour absence ne sont ni remboursés ni remplacés.** Un nombre maximum de trois cours manqués par trimestre peut être remplacé pour des motifs médicaux, sur présentation d'un certificat médical ; ils ne sont pas remboursés, sous réserve d'une décision contraire de l'Ecole qui peut tenir compte de cas de maladie ou de blessure permanente de l'élève pour le reste de l'année ou du trimestre.

### CONDITIONS DE PAIEMENT

L'élève ou son(ses) représentant(s) légal(aux) s'engage à s'acquitter du prix des cours. A ces frais s'ajoute le frais d'école annuel (57.-), pour chaque année calendrier civil. Ils ne sont pas remboursables.

Le paiement doit être effectué et reçu par l'Ecole pour chaque trimestre avant le premier jour du trimestre. En cas d'échec de paiement le frais de rappel suivant s'applique : 1er rappel - 10.- ; 2me rappel - 20.- et 3me rappel 30.-. Les élèves ne s'étant pas acquittés du paiement ne sont pas admis aux cours.

Un rabais de fratrie est accordé sur le montant de l'abonnement : 15% pour chaque 2 ou 3 enfants de la même famille.

### MODIFICATION D'HORAIRE

L'Ecole se réserve le droit de modifier unilatéralement les horaires des cours sans que l'élève ait le droit de changer de cours ou au remboursement des cours. Les dates des vacances au cours desquelles les cours n'ont pas lieu ainsi que les jours fériés de l'Ecole sont publiés en avance.

### ASSURANCE

Les risques d'éventuels accidents ne sont pas couverts par l'Ecole. Chaque élève doit avoir une assurance accidents et responsabilité civile privée. En contresignant le présent contrat, l'élève ou le(s) représentant(s) légal(aux) confirme disposer desdites assurances. L'Ecole décline toute responsabilité pour les objets oubliés, perdus ou volés dans l'école.



## **PROTECTION DES DONNEES**

L'Ecole traite des données concernant les élèves et le(s) représentant(s) légal(aux), en particulier les coordonnées des personnes (noms prénoms, adresses, numéros de téléphones, adresses emails), des informations sur la famille, les types de cours suivis, les dates et tous éléments relatifs à la facturation. L'Ecole peut également être amenée à traiter des données sur le niveau et les progrès des élèves. Les données sont récoltées par voies papier ou électroniques, en personne ou par téléphone, en ligne, par des vidéos et photographies au sein de l'Ecole, par des tiers (par exemple en cas de concours ou d'évaluation) et par des ressources disponibles publiquement. L'Ecole dispose également d'enregistrements ou photographies des élèves. Ces derniers et leur(s) représentant(s) légal(aux) consentent à ce que les données les concernant soient utilisées au sein de l'Ecole à des fins de suivi et de formation. Les traitements de données s'inscrivent dans les buts des cours dispensés par l'Ecole. Les données sont conservées pour la durée nécessaire ou requise par la loi. L'élève ou son(ses) représentant(s) légal(aux) a le droit de demander quelles données personnelles l'Ecole traite et l'accès aux données aux conditions posées par la loi. Le consentement au traitement des données peut être retiré. En cas de question, vous pouvez contacter Oxana Klepova Associée Gérante. Lors de la saisie et du traitement des données, l'Ecole veille au respect des dispositions de la législation suisse en matière de protection des données. Pour l'exécution des prestations, il peut être nécessaire de transmettre des informations à des tiers.